

GRIPPE PANDEMIQUE

Des informations importantes pour vous et votre famille

Une pandémie de grippe est actuellement prévue par des experts de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS). Cette brochure décrit la grippe pandémique, les risques que cette pandémie survienne dans ce pays, les différences entre cette maladie et la grippe « ordinaire » qui se manifeste chaque hiver, et les actions du Royaume-Uni pour se préparer à une éventuelle pandémie de grippe.



Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

Qu'est-ce que la grippe pandémique ?

La grippe pandémique est un type de grippe qui se manifeste à quelques décennies d'intervalle et qui se répand rapidement pour affecter la plupart des pays et régions à travers le monde. Les symptômes de la grippe pandémique sont identiques à ceux de la grippe « ordinaire », mais sont généralement plus prononcés.

Certaines des différences entre la grippe pandémique et la grippe « ordinaire » sont décrites dans le tableau aux pages suivantes.

Comment une pandémie de grippe commence-t-elle ?

Les virus de la grippe évoluent constamment, produisant de nouvelles souches. Des pandémies surviennent lorsque se développe un virus tellement différent des souches circulant précédemment que personne ne possède ou très peu de personnes ne possèdent des défenses immunitaires contre lui. Cela permet à ce virus de se répandre rapidement et à grande échelle, affectant des centaines de milliers de personnes.

Un nouveau virus pandémique pourrait émerger suite au mélange d'un virus de la grippe humaine avec un virus de la grippe animale (généralement un virus de la grippe du poulet (aviaire)).

Quelles sont les différences entre la grippe « ordinaire » et la grippe pandémique ?

Grippe « ordinaire »

- Se manifeste chaque année pendant l'hiver
- Affecte jusqu'à environ 10% de la population
- Pour la majorité des personnes, c'est une infection désagréable mais qui ne met pas en danger leur vie.
- Les personnes très jeunes (enfants), très âgées ou atteintes de certaines maladies chroniques sont les plus exposées à être gravement affectées.
- Un vaccin annuel est disponible pour ces personnes particulièrement exposées.
- Des médicaments antiviraux sont disponibles pour soigner ces personnes.

Grippe pandémique

- Au cours du dernier siècle, trois pandémies sont survenues.
- Se manifeste de manière sporadique à tout moment de l'année.
- Peut affecter environ 25% de la population.
- Elle peut être grave pour toute personne.
- Les personnes de tout âge peuvent être gravement affectées.
- Un vaccin ne sera pas disponible immédiatement – lorsqu'il le sera, l'objectif sera d'immuniser la totalité de la population aussi vite que possible en fonction de la vitesse de production de vaccins.
- Des médicaments antiviraux sont actuellement stockés et seront utilisés le plus efficacement possible, en fonction de la manière dont la maladie se développe.

Quelle est la probabilité qu'une pandémie de grippe survienne ?

Trois pandémies sont survenues au cours du dernier siècle (voir page ci-contre). Les scientifiques prévoient une autre pandémie, éventuellement dans un avenir proche, sans pour autant être en mesure de déterminer de date précise.

Quelle est la probabilité qu'une grippe pandémique se propage au Royaume-Uni ?

L'Organisation Mondiale de la Santé est constamment à l'affût des premiers signes de l'émergence d'une pandémie afin que des mesures puissent être prises pour ralentir sa propagation ou la stopper. Si une souche de grippe pandémique émerge à l'étranger, il est presque certain qu'elle atteindra le Royaume-Uni. Une fois dans le pays, elle se répandra probablement dans tout le pays dans un délai de quelques semaines.

Pandémies au cours du siècle dernier

« Grippe espagnole »

Année: 1918-1919

Nombre estimé de décès: 20 à 40 millions dans le monde, 250 000 au Royaume-Uni

Tranche d'âge la plus touchée: Jeunes adultes (20 à 50 ans) en bonne santé

« Grippe asiatique »

Année: 1957-1958

Nombre estimé de décès: 1 million dans le monde, 33 000 au Royaume-Uni

Tranche d'âge la plus touchée: Personnes très jeunes (enfants) ou très âgées

« Grippe de Hong Kong »

Année: 1968-1969

Nombre estimé de décès: 1,4 million dans le monde, 30 000 au Royaume-Uni et au Pays de Galles

Tranche d'âge la plus touchée: Personnes très âgées et personnes souffrant déjà de maladies diverses

En quoi une pandémie de grippe sera-t-elle différente d'une épidémie de grippe « ordinaire » ?

Il est difficile d'évaluer la gravité d'une pandémie à venir. Cela dépend de la capacité du virus spécifique à se propager, des tranches d'âge les plus touchées, de la gravité des symptômes produits par le virus, et du nombre de décès provoqués.

Une pandémie de grippe peut survenir en deux vagues successives à plusieurs mois d'intervalle, chaque vague durant environ deux à trois mois.

La grippe pandémique affectera probablement beaucoup plus de personnes que la grippe « ordinaire ». Environ un quart de la population pourra être affectée d'ici la fin de la pandémie.

Le vaccin contre la grippe « ordinaire » ne protégera pas de la grippe pandémique. Cependant, la grippe « ordinaire » peut être grave, il est donc très important que chaque personne particulièrement exposée à la grippe « ordinaire » se fasse vacciner.

Quelles seront les conséquences pour le Royaume-Uni ?

Une fois arrivée au Royaume-Uni, une pandémie de grippe se propagera à travers le pays en quelques semaines et pourra provoquer :

- de hauts taux de grippe
- une pression intense pour les services de santé
- une perturbation de nombreux aspects de la vie quotidienne
- de nombreux décès.

Le gouvernement britannique a établi un plan d'intervention en cas de pandémie de grippe (voir le site www.dh.gov.uk/pandemicflu). Ce plan reconnaît le niveau d'exigence exceptionnel auquel devra probablement répondre le NHS (Service national de santé) en cas de pandémie.

Quelles sont les probabilités que j'attrape la grippe pandémique ?

Vous avez plus de chances de l'attraper que d'attraper la grippe « ordinaire » car elle se répandra rapidement, et très peu de personnes auront des défenses immunitaires contre elle.

Tout le monde risquera de l'attraper. Certaines catégories de personnes seront plus exposées que d'autres, mais chaque pandémie est différente. Avant le début de la propagation du virus, il est très difficile de prévoir quels seront ces groupes.

Concernant la grippe « ordinaire », les groupes de personnes risquant particulièrement d'être gravement affectées comprennent:

- les personnes très jeunes (enfants)
- les personnes âgées de 65 ans et plus
- les personnes souffrant déjà de maladies telles que les maladies du poumon, les diabètes, les cancers et les problèmes rénaux ou cardiaques
- les personnes immunodéprimées à cause de certains traitements médicaux ou de maladies telles que le SIDA (virus HIV).

Ces groupes peuvent être différents dans le cas d'une pandémie.

Un vaccin ne sera-t-il pas disponible pour prévenir la grippe pandémique ?

Les vaccins doivent être produits précisément pour le virus de la grippe spécifique ayant causé une épidémie ou pandémie. Plusieurs mois sont nécessaires pour produire les vaccins. Des mesures seront prises afin de produire un vaccin protégeant contre une nouvelle souche pandémique de grippe aussi vite que possible, mais il est peu probable qu'un vaccin soit disponible pendant la première vague de la maladie.

En fonction de la date d'arrivée de la deuxième vague d'une pandémie de grippe, les scientifiques pourront peut-être développer un vaccin afin que la population puisse être protégée. Des préparations et des recherches sont déjà en cours, ce qui devrait permettre de rendre disponible un vaccin aussi rapidement que possible.

N'y a-t-il pas de médicaments pour soigner la grippe pandémique ?

Certains médicaments antiviraux peuvent être efficaces dans le traitement de la grippe pandémique. Des stocks de ces médicaments sont actuellement constitués. Ils seront utilisés de la meilleure manière possible pour soigner les personnes risquant d'être gravement affectées.

Antiviraux

Des médicaments antiviraux peuvent être utilisés pour soigner la grippe pandémique, mais leur usage a de nombreuses restrictions.

- Pour être efficaces, ils doivent être pris dans les 48 heures suivant l'apparition des symptômes.
- Les traitements antiviraux peuvent réduire les symptômes de la grippe et la durée de la maladie, mais n'empêchera pas une personne de contaminer d'autres personnes.
- Il est difficile d'identifier à l'avance les groupes de personnes qui seront les plus gravement affectées et qui auront le plus besoin de ces médicaments.
- Il est impossible de connaître l'efficacité de ces médicaments avant l'arrivée du virus.
- Il est possible qu'avec le temps, le virus de grippe pandémique développe une résistance aux médicaments antiviraux.
- Nous constituons déjà un stock de médicaments antiviraux au Royaume-Uni.
- Le nombre de personnes que nous pourrions soigner dépendra du moment où une pandémie de grippe surviendra, et de l'avancement de la constitution du stock.

Si le virus arrive au Royaume-Uni, comment puis-je me protéger ainsi que ma famille contre une éventuelle contamination ?

Le virus se répand dans l'air lorsque les gens toussent ou éternuent. Il existe des règles simples que vous pouvez adopter pour réduire les risques d'infection. Les masques faciaux auront peu d'efficacité pour prévenir la propagation du virus mais vous pouvez:

- couvrir votre bouche et votre nez lorsque vous toussiez ou éternuez, en utilisant un mouchoir dans la mesure du possible
- vous débarrasser des mouchoirs sales rapidement et consciencieusement – mettez les dans un sac puis dans une poubelle
- éviter les voyages non-essentiels et les bains de foule dans la mesure du possible
- garder une bonne hygiène – se laver fréquemment les mains à l'eau et au savon empêche la contamination par les surfaces et la transmission du virus
- nettoyer fréquemment les surfaces dures (ex: plans de travail dans la cuisine, poignées de porte) à l'aide d'un produit de nettoyage classique
- vous assurer que vos enfants suivent également ces conseils.

Comment serai-je informé si la grippe pandémique atteint le Royaume-Uni ?

L'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) dispose d'un système international pour surveiller l'arrivée de la grippe pandémique. Le gouvernement britannique a un plan d'intervention en cas d'épidémie de grippe qui entrera en action. Il comprend des travaux qui vont être entrepris dès maintenant pour améliorer notre préparation. S'il s'avère qu'une pandémie semble être sur le point d'atteindre le Royaume-Uni, le gouvernement publiera des avertissements et des conseils sur la meilleure façon d'agir pour la population.

Points clés sur la grippe pandémique

- La grippe pandémique se propagera très rapidement car les gens n'auront pas de défenses immunitaires contre elle.
- La grippe pandémique sera probablement plus grave que la grippe « ordinaire ».
- Les groupes particulièrement exposés ne seront pas connus avant que la maladie commence à circuler – ils pourront être différents de ceux exposés habituellement lors des épidémies de grippe « ordinaire ».
- Des antiviraux sont actuellement stockés mais leur utilisation a certaines restrictions – leur efficacité ne sera pas connue avant que le virus circule.
- Il ne sera pas possible de produire un vaccin spécifique avant que le virus soit identifié.

Ce dépliant sera aussi disponible sur le site internet du Chief Medical Officer for Wales:

<http://www.cmo.wales.gov.uk/content/work/pandemic-flu/pandemic-flu-current-action-e.htm>

dans les langues suivantes:

AR - ARABIC
BG - BULGARIAN
BN - BENGALI
CS - CZECH
ES - SPANISH
FA - FARSI
FR - FRENCH

GU - GUJARATI
HI - HINDI
KU - KURDISH (SORANI)
LIN - LINGALA
PA - PUNJABI
PL - POLISH
PT - PORTUGUESE

RU - RUSSIAN
SO - SOMALI
SW - SWAHILI
TL - TAGALOG
UR - URDU
VI - VIETNAMESE
ZH - CHINESE

Des copies peuvent être téléchargées à partir du site internet ou obtenues du :

Public Health Protection Division
Office of the Chief Medical Officer
Welsh Assembly Government
Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ



Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

Contacts

Email: jenny.thorne@wales.gsi.gov.uk
Téléphone: Yvonne Pope 029 2082 3336
Natalie Price 029 2080 1232

Une version en Braille sera aussi disponible auprès des contacts ci-dessus.

Plus d'informations

Si vous voulez voir les feuilles des faits importants et les feuilles des questions couramment posées ; utilisez le site internet www.dh.gov.uk/pandemicflu

Si vous voulez plus d'informations, visitez:

- visitez : www.dh.gov.uk/pandemicflu
www.nhs.direct.nhs.uk
- ou allez sur NHS Direct Interactive sur la TV digitale satellite en appuyant sur le bouton interactif de la télécommande,
- ou appelez NHS Direct au 0845 46 47

Dans le cas d'une grippe pandémique, il y aura des annonces à la télévision, à la radio et dans les journaux.

Texte tiré et adapté d'une publication originale du *Department of Health*.
Ce dépliant a été produit par le *Welsh Assembly Government*.